



Product tests on sample called „Balakryl Uni Satin” based on
agreement
No. 2047137

Client:

PPG Deco Czech a.s.
Břasy c.p. 223
338 24 Břasy
Česká Republika

Based upon No. R-1353050, we hereby attest that the samples

„Balakryl Uni Satin”

Distributed by PPG Trilak Kft., according to our tests

COMPLY WITH

the below listed legal rules, relevant stipulations, standards
and/or attested quality.

Applied legislation, regulations, standards:

Regulation (EC) No. 1935/2004 of the European Parliament
and of the council on materials and articles intended to come
into contact with food and
Commission Regulation (EU) No. 10/2011 on plastic materials
and articles intended to come into contact with food and
Commission Regulation (EU) 2018/213 on the use of bisphenol
A in varnishes and coatings intended to come into contact with
food.

The product is suitable for painting surface made out of
hardwood that come into short-term contact with dry food.

Valid until: 13/12/2025 or the change of product, production
technology and concerning regulation.

Budapest, 13/12/2022



Varjú András
PS Business Unit Manager
ÉMI-TÜV SÜD Kft.
KERMI Department

Remark: The result relates only to the items tested. No extract, abridgment or abstraction from a test
report / attestation may be published or used to advertise a product without the written consent of the
Head of ÉMI-TÜV SÜD Ltd., KERMI Department. The results contained in the test report apply only to the
particular samples tested and to the specific test carried out.

ÉMI-TÜV SÜD Kft., KERMI Department,
H-1043 Budapest, Dugonics u. 11., Telefon: +36 1 210-9570

OSVĚDČENÍ

Zkoušky výrobku za použití vzorku s názvem „Balakryl Uni Satin“
na základě smlouvy č. 2047137

Klient:

PPG Deco Czech a.s.
Břasy c.p. 223
338 24 Břasy
Česká republika

Na základě č. R-1353050 tímto osvědčujeme, že vzorky

„Balakryl Uni Satin“

distribuované společností PPG Trilak Kft., na základě našich zkoušek

VYHOVUJÍ

níže uvedeným právním předpisům, relevantním ustanovením, normám a/nebo ověřené kvalitě.

Platné právní předpisy, nařízení, normy:

nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a
nařízení Komise (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami a
nařízení Komise (EU) č. 2018/213 o použití bisfenolu A v lacích a nátěrových hmotách určených pro styk s potravinami.

Výrobek je vhodný pro nátěry povrchů vyrobených z tvrdého dřeva, které přicházejí krátkodobě do styku se suchými potravinami.

Platnost do: 13. 12. 2025 nebo do změny výrobku, výrobní technologie a příslušných předpisů.

Budapešť, 13. 12. 2022

Podpis nečitelný

Varjú András

PS Business Unit Manager

ÉMI-TÜV SÜD Kft.

KERMI Department

Poznámka: Výsledek se vztahuje pouze k položkám, které byly předmětem zkoušení. Bez písemného souhlasu vedení ÉMI-TÜV SÜD Ltd., KERMI Department je publikování či použití výpisu, zkrácené části nebo výňatku ze zkušební zprávy / osvědčení pro účely reklamy výrobku zakázáno. Výsledky uvedené ve zkušební zprávě platí pouze pro konkrétní vzorky, které byly předmětem zkoušení, a pro konkrétní provedenou zkoušku.

ÉMI-TÜV SÜD Kft., KERMI Department,
H-1043 Budapest, Dugonics u. 11., tel.: +36 1 210-9570

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA
TRANSLATOR'S CLAUSE
КЛАУЗУЛА ПЕРЕВОДЧИКА

Já, Ing. Rostislav Exner, IČ: 46482687, soudní překladatel jazyka českého, anglického a ruského, zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedl překlad připojené listiny, a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

I, Ing. Rostislav Exner, ID No.: 46482687, sworn translator of the Czech, English and Russian languages, registered in the list of the interpreters and translators kept by the Ministry of Justice of the Czech Republic, hereby certify that I personally made the translation of the attached document and that this translation word for word corresponds with the text of the concerned document. A consultant was not taken at the performing of the translation.

Я, Ростислав Эксер, ИЧ: 46482687, судебный переводчик чешского, английского и русского языков, зарегистрированный в реестре переводчиков Министерства юстиции Чешской Республики, настоящим подтверждаю, что я лично выполнил перевод присоединённого документа и этот перевод дословно соответствует тексту данного документа. При выполнении данного перевода консультант не привлекался.

Tento úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky:

This act is registered in the records of the acts under the item number:

Перевод зарегистрирован в реестре переводов под номером:

245723

Datum

Date

Дата

4. 11. 2023



Ing. Rostislav Exner



PROHLÁŠENÍ
TÝKAJÍCÍ SE
AUTENTICITY PŘEKLADU

Ja, Ing. Rostislav Exner, soudní překladatel jazyka českého, anglického a ruského, tímto prohlašuji, že přeložený text je věrným a úplným překladem originálu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu.

Prohlašuji, že přeložený text je věrným a úplným překladem originálu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu.

Prohlašuji, že přeložený text je věrným a úplným překladem originálu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu a že jsem se seznámil s obsahem originálu a přeloženého textu.

